

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 August 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Девятнадцатая сессия****Пункт 2 повестки дня****Ежегодный доклад Верховного комиссара****Организации Объединенных Наций****по правам человека и доклады Управления****Верховного комиссара и Генерального секретаря**

**Письмо постоянного представителя Кипра
при Отделении Организации Объединенных Наций
в Женеве от 25 июля 2012 года на имя
Председателя Совета по правам человека**

По поручению моего правительства имею честь сослаться на вербальную ноту Постоянного представительства Турецкой Республики от 21 марта 2012 года, адресованную Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/19/G/16), в которой оно просило распространить письмо так называемого "министра иностранных дел", юридически несостоятельной "ТРСК".

Позиция Кипра по вопросу о распространении Турцией писем так называемых должностных лиц "ТРСК" хорошо известна. Такая практика представляет собой как злоупотребление процедурой распространения официальных документов Организации Объединенных Наций, так и нарушение положений пункта 3 резолюции 550 (1984) Совета Безопасности, в которой Совет, в частности, призывает все государства «не признавать так называемое государство "Турецкая Республика Северного Кипра"» и не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи незаконному сепаратистскому образованию.

Правительство Кипра решительно отвергает утверждения, содержащиеся в документе A/HRC/19/G/16, поскольку они противоречат положениям соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности тех, которые касаются "сепаратистских акций на оккупированной части Республики Кипр" (резолюция 550 (1984)), и, кроме того, не имеют никакого отношения к мандату, предусмотренному положениями резолюции 4 (XXXI), принятой Комиссией по правам человека после вторжения Турции на Кипр в 1974 году. Следует напомнить, что в резолюции 4 (XXXI) и последующих резолюциях Комиссия призвала к полному восстановлению всех прав человека, которыми должно пользоваться население Кипра и, в частности, беженцы, выразила обеспокоенность по поводу "изменений в демографической структуре Кипра" в связи с продолжающимся притоком поселенцев и призвала к розыску исчезнувших лиц на Кипре и вос-

становлению и уважению прав человека всех киприотов, включая свободу передвижения и право на имущество. Все эти нарушения прав человека являются прямым следствием действий Турции на Кипре с момента турецкого вторжения в 1974 году и военной оккупации одной трети территории Республики Кипр.

Как на оккупирующую державу, которая осуществляет фактический контроль над северной частью Кипра в результате присутствия 43 000 турецких военнослужащих с тяжелым вооружением, на Турцию возложено четкое обязательство представлять информацию об осуществлении положений этих резолюций, в частности в том, что касается восстановления прав человека внутренне перемещенных и исчезнувших лиц, а также по вопросу о противозаконном изменении демографической структуры Кипра.

Вызывает сожаление тот факт, что вместо того, чтобы взять на себя ответственность в соответствии с положениями резолюции 4 (XXXI), Турция в очередной раз решила спрятаться за подвластную ей местную администрацию на оккупированной части Кипра, чтобы озвучить свои мнения путем распространения документа, полного беспочвенных обвинений, искаженно освещающего события и основанного на чистом политиканстве. Особое сожаление вызывает достойное осуждения поведение оккупирующей державы, Турции, которая продолжает использовать руководство киприотов-турок для словесных нападок на киприотов-греков в откровенной попытке разжечь вражду и конфронтацию между двумя общинами на острове.

К сожалению, в последние девять месяцев текущий переговорный процесс, направленный на всеобъемлющее решение кипрской проблемы, проходил в атмосфере возрастающих угроз со стороны высокопоставленных должностных лиц Турции. Кульминационным моментом такого поведения, которое перенял также нынешний лидер общины киприотов-турок, стало объявление искусственного крайнего срока (1 июля 2012 года) завершения переговорного процесса. Анкара фактически угрожает аннексировать оккупированную Турцией часть Кипра в том случае, если этот взятый с потолка срок не будет соблюден.

Имманентный характер этой проблеме придает то обстоятельство, что турецкое правительство воспринимает международные отношения не как платформу для диалога и примирения, а скорее как арену, на которой она может навязывать другим свои желания. Таков сегрегационистский подход г-на Эроглу, который с середины 2012 года осуществляет руководство общиной киприотов-турок.

Настало время, когда Турция должна принять решение о выводе из Кипра 43 000 военнослужащих с тяжелым вооружением. Это стало бы самым важным вкладом Турции в обеспечение уважения и поощрения прав человека на Кипре.

Буду признателен, если вы примете меры к тому, чтобы распространить текст настоящего письма в качестве документа Совета по правам человека по пункту 2 повестки дня.

(подпись) Леонидас Пантелидис